

**Олексій Златогорський,  
Павло Рудецький (Луцьк)**

### **Волинське Полісся у творчій спадщині Ю.І.Крашевського**

28 липня цього року виповнилося 190 років від дня народження видатного польського письменника, вченого, мислителя, художника Юзефа Ігнація Крашевського. Багато років свого життя він провів на Волині, побував і на Поліссі – мандруючи, відвідуючи друзів, знайомих.

Безпосередньо мандрівкам присвячена його праця “Спогади про Волинь, Полісся і Литву” (1840), що породила низку інших описів подорожей у польській літературі. Ще за життя Крашевського дослідники його творчості визнали його першість в “артистичному зображенні образів краю”[1]. Враження від мандрівок вніс письменник і в свої літературні твори, у романах “Будник”, “У бабуні” події розгортаються на Поліссі, про яке Крашевський пише як про край, який “перебуває у своєму передпотопному стані”, волинські ліси за його описом “починаються за Ківерцями, тягнуться безперервно аж до Пінська”[2].

Один з перших населених пунктів на Поліссі, де зупинявся Ю.І.Крашевський – с.Оссове (нині у Рівненській області), що належало раніше іншому видатному польському письменнику Алоїзію Фелінському. Шлях до Оссова був, як згадує письменник, “дуже нудним”: навколо ліси, болота, під ногами пісок без жодної рослини, присипаний лише зверху жовтими іглами і шишками сосен[3].

Далі шлях Крашевського проліг на Степань, Сарни і Чарторийськ. В розділі про останній у своїх “Спогадах про Волинь...” подає він історичні відомості, опис замку, “від якого тепер залишилися лише голі мури з орлами на щитах, вал високий і глибокі яри...”, кляштор і костел домініканців[4].

Зупинявся Крашевський і у Колках, власності князів Радзивіллів, згадував про давній тут ярмарок на день Святого Петра, який “за добрих часів тривав аж до двох тижнів”, на нього з’їжджалися купці з Литви і, навіть, з Бердичева[5].

У “Спогадах про Волинь...” згадує Крашевський також Оконськ, “славний своїм джерелом”. “Недалеко від поштового шляху,— пише письменник,— знаходиться тут неглибоке окно, з якого вода виходить..., літом холодна, зимою тепла”[6]. Місцеві люди повідали також Крашевському, що у раніші часи таких джерел було два.

Окремі розділи “Спогадів про Волинь” присвячує Юзеф Ігнаци поліським лісам, господарству поліщуків, полюванню. Письменник знайомить читача з особливостями мисливства на Волині у першій половині XIX століття, відмічаючи полювання з загонщиками, облавою, взимку на сарн – на санках, з силками і яструбами на птахів тощо. Перелічує звірів місцевих лісів того часу – лосів, ведмедів, вовків, бобрів, рисей, сарн тощо. Вводить у розповідь Крашевський також низку мисливських анекдотів[7].

Про господарство поліщуків письменник зазначає, що воно цілком залежить від лісу, вирубки і торгівлею деревиною, виробництва поташу, добуванню смоли, кори тощо[8].

До паризького видання своїх “Спогадів про Волинь...” (1860) додав Крашевський також низку ілюстрацій, серед них заслуговують на увагу малюнки автора з місцевості у Оссовій, Чарторійську, Колках, поліських лісів, малюнок “Перед полюванням”. Заслуговує також на увагу листування Крашевського тих часів. Варто зазначити, що більшість його листів з Полісся адресувалося через приятеля у м.Дубровиці (нині у Рівненській області), лікаря В.Цвікліча[9].

Отже, багатогранна і значна спадщина видатного польського письменника Ю.І.Крашевського містить низку інформації про Волинське Полісся. Вона варта для подальшого опрацювання, перекладу, публікації.

- 
- [1] Bądkiewicz A. Podróżopisarstwo krajowe // Książka Jubileuszowa dla uczczenia pięćdziesięcioletniej działalności literackiej J.I.Kraszewskiego.– Warszawa, 1879.– S.415.
- [2] Kraszewski J.I. U babuni. Powieść.– Kraków: Wydawnictwo Literackie, 1976.– S.48-49.
- [3] Kraszewski J.I. Wspomnienia Wołynia, Polesia i Litwy.– Warszawa: Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza, 1985.– S.41.
- [4] Ibid.– S.69.
- [5] Ibid.– S.71.
- [6] Ibid.– S.72.
- [7] Ibid.– S.75-81.
- [8] Ibid.– S.85.
- [9] Kraszewski J.I. Listy do rodziny 1820-1863.– Kraków: Wydawnictwo Literackie, 1982.– S.52.